



BOTZ

09

D | FR

Natürlich Keramik! Naturellement La céramique!



Liebe Keramikfreund*innen, sehr verehrte Kunden*innen,

der Trend zur Natur, zum Selbstgestalten, zur Nachhaltigkeit ist nicht nur persönlich sehr wohltuend, er ist notwendig! Töpfern als eines der ältesten Handwerke erfährt nicht umsonst seit Jahren eine unglaubliche Renaissance: Keramik „erdet“ uns im wahrsten Sinn, die Haptik, die Farben, das eigene kreative Schaffen sind ein willkommener Ausgleich in der immer digitaler werdenden Welt.

Und BOTZ macht es Euch leicht: alle Farben sind flüssig (daher keine Gefahr von Stäuben!), sie sind kennzeichnungsfrei und einfach zu handhaben für Anfänger*innen und Fortgeschrittene. Mit über 35-jähriger Erfahrung entwickeln wir immer neue kreative Ideen: schaut mal auf S. 34 die Serie PRO an, probiert die neuen Steinzeug-Glasuren aus oder besucht für Austausch und Inspiration unsere Workshops im BOTZ Haus.

Beziehen könnt Ihr unsere Produkte und sachkundige Beratung über unsere kompetenten Fachhandelspartner*innen. Antworten auf Eure Fragen und viele kreative Tipps findet Ihr auch über facebook, Instagram, den BOTZ YouTube-Kanal oder Ihr ruft uns einfach an. Über welchen Weg auch immer – wir freuen uns auf Euch!

Herzliche Grüße!

Mechthild Spener, Daniel Schulze zur Verth
und das BOTZ Team

Chers amis de la céramique, chers clients,

La tendance à la nature, à l'auto-conception, à la durabilité écologique n'est pas seulement très bon sur le plan personnel, elle est nécessaire ! Ce n'est pas sans raison que la poterie, l'un des plus anciens métiers d'art, connaît depuis des années une grande renaissance : elle nous «rattache à la terre» au sens propre du terme, le toucher, les couleurs, notre propre travail créatif sont un équilibre bienvenu dans un monde de plus en plus numérique.

Et BOTZ vous facilite la tâche: toutes les couleurs sont liquides (pas de danger de poussière !), elles ne nécessitent pas de marquage et sont faciles à manipuler pour les débutants et les confirmés. Avec plus de 35 ans d'expérience, nous développons sans cesse de nouvelles idées créatives : jetez un coup d'œil à la page 34, essayez les nouveaux émaux pour grès ou visitez nos séminaire pour vous échanger et vous inspirer.

Vous pouvez obtenir nos produits et de conseils d'experts auprès de nos partenaires commerciaux spécialisés compétents. Vous pouvez également trouver des réponses à vos questions et de nombreuses «astuces» créatives sur facebook, Instagram, BOTZ YouTube ou tout simplement nous appeler. Quel que soit le moyen que vous choisissiez,- nous sommes impatients de vous voir !

Meilleures salutations !

Mechthild Spener, Daniel Schulze zur Verth
et l'équipe BOTZ



Nachhaltigkeit Durabilité

- **Ressourcenoptimal:** Flüssig = keine Reste, Lagerzeit mind. 2-3 Jahre
- **Rezyklate:** BOTZ-Dosen aus wiederverwertetem Kunststoff aus der gelben Tonne seit Mai 2021
- **CO₂-bewusst:** Solarstrom aus eigener PV-Anlage und Ausgleich durch Aufforstungsprojekte
- **Kunststoffvermeidung:** Versandmaterialien nahezu frei von Primärkunststoffen
- **Lokale Produktion:** Alle Unternehmensfunktionen unter einem Dach
- **Optimisation pour les ressources :** Liquide = pas de résidus, durée de stockage d'au moins 2-3 ans
- **Matériaux recyclés :** Boîtes BOTZ fabriqués à partir de plastique recyclé depuis mai 2021.
- **Considération du CO₂ :** production d'énergie solaire avec notre propre système photovoltaïque et compensation par des projets de reboisement
- **Évitement des plastiques :** matériaux d'expédition presque exempts de plastiques primaires
- **Production locale :** toutes les fonctions de l'entreprise sous un même toit



Gesundheit Santé et sécurité

- Flüssigglasuren **stauben nicht** und können somit die Atemwege nicht belasten.
- Alle BOTZ-Produkte sind **kennzeichnungsfrei** (Stand 2021), d. h. bleifrei und enthalten keine Gefahrstoffmengen, die zu kennzeichnen wären.
- Während des Glasierens **nicht essen, trinken oder rauchen**, danach sorgfältig die Hände waschen!
- Les émaux liquides **ne génèrent pas de poussière** et ne peuvent donc polluer les voies respiratoires.
- Les produits BOTZ sont **sans étiquette** (statut 2021), c.a.d. sans plomb et ne contiennent aucune substance dangereuse exigeants un étiquetage.
- **Ne pas manger, boire ou fumer** pendant le vitrage, puis lavez-vous soigneusement les mains !



Good to know!



Empfohlen für Tafelgeschirr


Glasuren mit diesem Zeichen haben die Tests für Säure- und Laugenstabilität bestanden und können unbedenklich für die Innenseiten von Tafelgeschirr genutzt werden.

Recommandé pour la vaisselle de table

Les émaux liquides portant ces marques ont passé les tests de stabilité aux acides/alcalis et peuvent être utilisées pour l'intérieur de la vaisselle.




Ess- und Trinkgeschirr

Verwendung der Glasuren für Geschirr? Ja, wenn Ihr berücksichtigt: Alle Farben, die das Piktogramm  haben, empfehlen wir für Tafelgeschirr, d.h. diese Glasuren haben vorgeschriebene Säure- und Laugen-Tests bestanden und sind auch für die Innenseiten von Geschirr geeignet. Andere BOTZ-Glasuren sind alle kennzeichnungsfrei, aber die Oberfläche ist nicht geschlossen genug, daher kann sie angegriffen werden (z.B. durch aggressive Spülmittel) oder es können sich Nahrungsreste anlagern. Wir empfehlen, alles Handgetöpferte per Hand zu spülen.

Wann ist mein Getöpfertes dicht? Die Dichtigkeit einer Keramik geht vom Ton aus, d.h. dieser sollte für Geschirr dicht gebrannt (= gesintert) sein. Die Sintertemperatur könnt Ihr beim Fachhändler*in oder Tonhersteller*in erfragen. Im Irdenwarebereich (1020–1100°C) sind viele Tone noch nicht dicht, d.h. sie können Wasser aufnehmen und abgeben. Daher empfehlen wir, diese Keramik möglichst nicht (lange) für Flüssigkeiten zu nutzen und nicht im Frost draußen zu lassen.

Ist Hochbrand immer Tafelgeschirr-geeignet? BOTZ Steinzeug- und PRO-Glasuren ab ca. 1200° sind fast alle für Tafelgeschirr empfohlen, im Hochbrand sind die Tone fast immer dicht und das Geschirr für alle Lebensmittel geeignet. Wer Tafelgeschirr produziert und verkauft, trägt als Hersteller*in selbst die Verantwortung dafür, dass die gebrannte Keramik für Lebensmittel geeignet ist. Wir als Glasurhersteller können auf Anfrage Sicherheitsdatenblätter zur Verfügung stellen.

Ustensiles pour manger et boire

Utilisation de l'émail liquide pour la vaisselle ? Oui, si vous prenez en compte : Toutes les couleurs portant le pictogramme  sont recommandées pour la vaisselle, c.a.d. que ces émaux ont passé avec succès les tests de résistance aux acides/alcalis et conviennent également à l'intérieur de la vaisselle de table. Les autres émaux Botz sont tous non étiquetés, mais la surface n'est pas assez fermée, elle peut donc être attaquée p. ex. par des liquides vaisselle agressifs ou des résidus alimentaires peuvent s'accumuler. Nous recommandons de laver toutes les poteries artisanales à la main.

Quand ma poterie sera-t-elle étanche ? L'étanchéité d'une poterie dépend de l'argile, c.a.d. qu'elle doit être cuite de manière étanche (= frittée) pour la vaisselle. Vous pouvez vous renseigner sur la température de frittage auprès de votre revendeur ou du fabricant d'argile. Dans la gamme des faïences (1020–1100°C), de nombreuses argiles ne sont pas encore denses, c.a.d. qu'elles peuvent absorber et libérer de l'eau. Nous recommandons donc de ne pas utiliser ces céramiques pour les liquides (pendant une longue période) et de ne pas les laisser à l'extérieur dans le gel.

Les hautes cuissons conviennent-elles toujours à la vaisselle de table ? Les grès de Botz et la série PRO à partir d'environ 1200° sont presque tous recommandés pour la vaisselle. En haute cuisson, les argiles sont presque toujours denses et la vaisselle est adaptée à tous les aliments. Toute personne qui produit et vend de la vaisselle de table est responsable, en tant que fabricant et doit s'assurer que les céramiques cuites conviennent aux denrées alimentaires. En tant que fabricant d'émaux, nous pouvons fournir des fiches de données de sécurité sur demande.

Verarbeitung

BOTZ Glasuren erhalten Sie in Dosen zu 200ml und 800ml, direkt gebrauchsfertig. Trotz unterschiedlicher Konsistenz ist jede Glasur passend eingestellt. Falls eine Glasur zu fest wird: einfach etwas Wasser zufügen und kräftig rühren.

AUFTRAG: Glasur kräftig umrühren und mit einem Pinsel die erste Glasurschicht auf den staub- und fettfreien Scherben auftragen. Nach dem Antrocknen die zweite Schicht darüber streichen, je nach Dicke eventuell eine dritte Lage auftragen. Die Glasur ist bald griffest, d.h. Sie können die glasierte Keramik problemlos anfassen und zum Ofen transportieren.

BRAND: Die Glasur vor dem Brand gut durchtrocknen lassen. Für fast alle BOTZ Glasuren liegt die ideale Brenntemperatur bei 1050°C/Haltezeit 10–20 min., für BOTZ Steinzeug bei 1250°C/Haltezeit 30 min. So brennen die Glasuren glatt aus und Effekte verstärken sich.

WICHTIG:

- Besonderheiten, die bei einer Glasur von den allgemeinen Hinweisen abweichen stehen gesondert auf dem Dosenetikett.
- Den Brennraum gut belüften. Ofenabgase direkt ins Freie ableiten. Wir empfehlen, für Tafelgeschirr keine matten, metallischen oder crackende Glasuren zu verwenden. Es könnte zu bakteriellen Verunreinigungen und Geschmacks-Beeinträchtigungen kommen.
- Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen. Nach dem Glasieren sorgfältig Hände waschen. Kinder nur unter Aufsicht glasieren lassen, Glasuren vor Kindern geschützt aufbewahren.

Traitement

Les émaux liquides BOTZ sont disponibles en récipients de 200ml et 800ml, prêts à l'emploi. Malgré les différentes consistances, chaque email est ajusté pour s'adapter. Si un email devient trop solide : il suffit d'y ajouter un peu d'eau et de remuer vigoureusement.

APPLICATION: Remuer vigoureusement l'email et appliquer la première couche au pinceau sur le biscuit exempt de poussière et de graisse. Après le séchage, appliquez la deuxième couche et, selon l'épaisseur, éventuellement une troisième. L'email sera bientôt prêt à être manipulé, c.a.d. que vous pourrez facilement saisir la céramique émaillée et la transporter vers le four.

CUISSON: Laissez l'email sécher complètement avant la cuisson. Pour presque tous les émaux BOTZ, la température de cuisson idéale est de 1050°C/temps de maintien 10–20 min, pour le grès BOTZ : 1250°C/30 min. De cette façon, les émaux se consomment en douceur et de nombreux effets sont intensifiés.

IMPORTANT:

- Les caractéristiques particulières d'un email qui diffèrent des instructions générales sont indiquées séparément sur l'étiquette.
- Ventilez bien la pièce pendant la cuisson. Les fumées d'échappement doivent être évacuées directement à l'air libre.
- Nous recommandons de ne pas utiliser d'émaux mates, métalliques, craquelés pour la vaisselle. Cela pourrait entraîner une contamination bactérienne et une altération du goût.
- Ne pas manger, boire ou fumer pendant le travail. Se laver les mains après. Ne permettez aux enfants de le faire sous surveillance, gardez les émaux hors de portée des enfants.



Gut Umrühren, evtl. Wasser hinzufügen!
Remuez bien, ajoutez de l'eau si nécessaire.



2–3 mal auftragen, jede Schicht trocknen lassen.

Appliquez 2–3 couches, laissez sécher chaque couche.



Bald griffest, nach dem Durchtrocknen brennen.

Bientôt prêt à saisir, cuisson après le séchage complet.

BOTZ Youtube Kanal

Das Glasur-Einmaleins



@BOTZGmbH



BOTZ Flüssigglasuren

Streichfähige Glasuren im Brennbereich 1020°-1060°C,
 ideal für Hobby, Schule und Kunst.

BOTZ Flüssigglasuren

Les émaux pour la Faïence dans la gamme de cuisson
 1020°-1100°C, idéales pour les loisirs, l'école et l'art.

Good to know!

BOTZ Transparent (9102,
 9106, 9108) nur 1 x dünn
 mit weichem Pinsel auftragen,
 sonst milchig.

BOTZ Transparent (9102,
 9106, 9108) appliquer seu-
 lement 1x finement avec un
 pinceau doux sinon laiteux.





9101 Weiß
Glossy white
* ☕ 1100



9102 Transparent
Glossy transparent
* ☕ 1100 ☺



9103 Lindgrün
Linden green
× 1100



9104 Cognac
Cognac
* ☺ 1100



9105 Dunkelbraun
Dark brown
* ☺ 1100



9106 Transparent
High gloss transparent
* ☕ 1100 ☺



9107 Weiß matt
White matt
× ☕ 1100



9108 Transparent matt
Transparent matt
× 1100

NEU



9492 Kreidegrau
Chalk Grey
× 1100 ☕

NEU



9493 Puderrosa
Powder Pink
× 1100 ☕

NEU



9494 Mint
Mint
× 1100 ☕



9221 Vogelei
Beige fleck
* 1100



9222 Granitbraun
Brown granite
× 1100



9224 Aventurin
Aventurine
* ☺ ☺ ☺ ☺



9225 Mittelblau
Bright blue
* ☺ ☺ ☺ ☺ 1100



9341 Lehm Braun
Honeycomb
* 1100



9342 Wasserblau
Aqua
* ☺ ☺ ☺



9343 Flaschengrün
Bottle green
* ☺ ☺ ☺



9344 Olivgrün
Olive
* ☺ ☺ ☺



9345 Hollandblau
Dutch blue
* 1100



Good to know!



Neigt zu cracks

Craqueléglasuren dünn 1-2x auftragen. Brennen bei ca. 1050°C. Nach Abkühlen Risse mit BOTZ Tusche 9090 einfärben. Für grobes Netz bald einfärben, für feineres Craquelé bis zu einer Woche warten.

Tend à craqueler

Appliquer les émaux craquelés en couches fines (1 à 2 fois). Cuire à env. 1050°C. Après le refroidissement, teinter les fissures avec l'encre céramique BOTZ 9090. Teinter rapidement pour obtenir un maillage grossier, attendre jusqu'à une semaine pour avoir un craquelé plus dense.

9890

9353

9898
1280°C

9352

9352
eingefärbt
inked

9890+
9020



9348 Frühlingsgrün
Spring green
* ☕ ☺ 1100



9349 Maisgelb
Bright yellow
* ☕ ☺ 1100



9350 Sommerblau
Summer blue
* ☺ 1100



9351 Craquelé transp.
Clear crackle
* ☹ ☺ ☺



9352 Craquelé türkis
Turquoise crackle
* ☹ ☺ ☹ ☺



9353 Orientblau
Oriental blue
* ☺ ☹ ☺ 1100



9361 Buttergelb
Butter
* ☕ ☺ 1100



9362 Babyrosa
Baby pink
* ☕ ☺ 1100



9363 Tabakbraun
Tobacco
* ☕ ☺ 1100



9364 Nussbraun
Hazel
* ☕ ☺ 1100



9365 Lederbraun
Leather
* ☕ ☺ 1100



9366 Muscheltürkis
Turquoise
* ☕ ☺ 1100



9367 Brombeerrot
Mulberry
* ☕ ☺ 1100



9368 Fliederblau
Pale Lilac
* ☕ ☺ 1100



9369 Primelrosa
Primula pink
* ☕ ☺ 1100



9370 Babyblau
Baby blue
* ☕ ☺ 1100



9371 Pistaziengrün
Pistachio
* ☕ ☺ 1100



9346 Antikweiß
Antique white
* ☹ ☺



9372 Schilfgrün
Sedge green
* ☕ ☺ 1100



9373 Jadegrün
Jade
* ☕ ☺ 1100

40% 9379
60% 9106
1050° C



40% 9486
60% 9106
1050° C



40% 9516
60% 9106
1050° C

Viele unserer **BOTZ Flüssigglasuren** können im Brennbereich von **1050°C** sehr gut auf preiswert gekaufte Steingut-Keramik aufgebrannt werden. **ACHTUNG:** Hochgebranntes Porzellan eignet sich weniger gut, da die Glasuren darauf nicht gut haften und stärker craquellieren. Besonders geeignet sind preisgünstige, niedrig gebrannte Steingut-Teller und -Schalen aus dem Einrichtungshandel. Auch mit BOTZ bereits glasierte Objekte oder gekaufte Kacheln aus dem Baumarkt lassen sich wunderbar mit BOTZ neu gestalten. Hier verschmelzen die 1050°C-Glasuren bestens mit der bereits gebrannten Glasur desselben Temperaturbereiches.

Bon nombre de nos **émaux liquides BOTZ** supportent fort bien la cuisson à une température de **1050°C** sur des objets en terre cuite bon marché. **ATTENTION :** la porcelaine cuite à haute température n'est pas vraiment appropriée car les émaux n'y adhèrent pas de manière optimale et se craquellent plus fortement. Les assiettes et les coupes en grès cuites à basse température et bon marché du commerce sont particulièrement appropriées. Il est également possible de décorer merveilleusement avec les produits BOTZ des objets déjà émaillés ou des carreaux de faïence provenant d'un grand magasin de bricolage. Dans ces cas-là, les émaux à 1050°C fondent parfaitement avec un émail déjà cuit dans la même plage de température.

9104



9893


 9301 (Rand)
 9308
 1250°C

BOTZ Youtube Kanal
Glasieren auf gekauften Tellern


@BOTZGmbH





9374 Melonenrot
Watermelon
* ☺ ☹ 1100



9375 Französischblau
French blue
* ☺ ☹ 1100



9376 Apfelgrün
Apple green
* ☺ ☹ 1100



9377 Fichtengrün
Fir tree green
* ☺ ☹ 1100



9378 Dschungelgrün
Jungle green
* ☺ ☹ 1100



9379 Kanarigelb
Canary yellow
* ☺ ☹ 1100



9380 Marinablau
Marine blue
* ☺ ☹ 1100



9381 Royalblau
Royal blue
* ☺ ☹ 1100



9420 Graue Feder
Grey Feather
* ☹ 1100



9448 Himmelblau
Sky blue
* ☺ 1100



9449 Sonnengelb
Sunshine yellow
* ☺ ☹ 1100



9450 Transpünktchen
Transparent speckled
* ☺ ☹ 1100



9454 Petrol
Petrol
* ☹ ☺ 1100



9455 Atlantik
Atlantic
* ☹ 1100



9456 Granitblau
Granite blue
* 1100



9457 Herbstblaubraun
Autumn blues
* 1100



9461 Moosgrün
Moss green
* 1100



9464 Kastanienbraun
Hazel
* 1100



9470 Bärenfell
Bear skin
* 1100



9472 Casablanca
Casablanca
* 1100



9894

9892+
9876



9474 Smaragdglimmer
Emerald glimmer
* 1100



9481 Terra
Terracotta
X 1100



9482 Elfenbein
Ivory
X



9483 Friesischblau
Flemish blue
X 1100



9485 Karottenrot
Carrot
* ☕ ☪ 1100



9475 Tigerauge
Chameleon
* 1100



9486 Kürbisorange
Pumpkin
* ☕ ☪ 1100



9487 Gelb matt
Yellow matt
X 1100



9515 Stiefmütterchen
Pansy
* 1100



9489 Schwarz matt
Black matt
X 1100



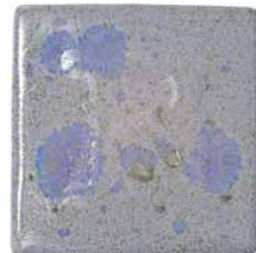
9516

9313

9486

9477

9349



9476 Kornblume
Cornflower
* 1100



9479 Zarte Blüte
Tender Blossom
* ☕ ☪ ☪ 1100



9480 Mandarin
Mandarin
* ☕ ☪ 1100



9501 Karneval
Carnival
* ☪ 1100



9502 Konfetti
Confetti
* 1100



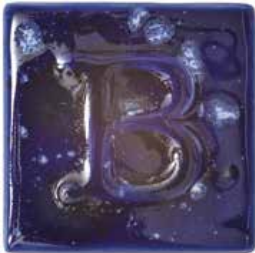
9503 Eisblume
Frosty
* 1100



9504 Irischgrün
Irish green
* 1100



9477 Malve
Mauve
* ☕ ⚡ 1100



9506 Blaue Wolke
Blue clouds
* 1100



9507 Efeu
Ivy
* 1100



9508 Weihnachtsstern
Christmas star
* 1100



9509 Polarnacht
Polar night
* 1100



9510 Lavendel
Lavender
* 1100



9516 Lila
Lilac
* ☕ ⚡ 1100



9513 Anemone
Anemone
* 1100





9535

9537



9536



9540



9535 Mairegen
 May rain
 *



9536 Cumulus
 Cumulus
 *



9537 Mistral
 Mistral
 *



9540 Morgentau
 Morning dew
 *



9594 Morgenrot
 Sunrise
 *



9523 Pinienwald
Pinewood
* 1100



9524 Grüne Allee
Green avenue
* 1100



9525 Blütenwiese
Meadow blossom
* 1100



9526 Champagner
Champagne
* 1100



9529 Rosenquarz
Rose crystal
* 1100



9528 Mandelblüte
Almond blossom
*



9518 Pfauenauge
Peacock butterfly
* 1100



9520 Wasserfall
Waterfall
* 1100



9521 Picassoblau
Picasso blue
* 1100



9531 Winterfeld
Winter meadow
* 1100



9517 Heidekraut
Scotch heather
* 1100



9530 Rosa Marmor
Rose marble
* 1100



9532 Ginster
Lemon sorbet
* 1100



9527 Lagune
Lagoon
* 1100



BOTZ Youtube Kanal
Seifenschalen selber machen




@BOTZGmbH



9576 Kupfergold
Copper gold
* ☺ ☺



9538 Glanzocker
Glossy ochre
* ☺



9539 Goldaventurin
Gold aventurine
* ☺



9533 Eisenstein
Ironstone
* ☺



9541 Goldglaser
Glossy gold
* ☺ ☺ 1040



9543 Spiegelglasur
Mirror glaze
* ☺ 1100



9544 Barock
Baroque
* 1100



9545 Gloria
Gloria
* 1100



9580 Silberschwarz
Silver black
* 1100



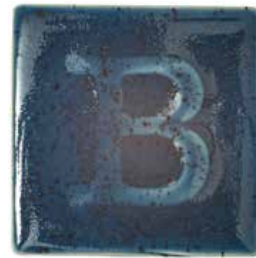
9575 Schwarzgold
Black gold
* ☺ ☺



9563 Nachtblau
Midnight blue
* ☺ 1100



9564 Violett
Violet
*



9569 Sternenhimmel
Starry sky
* ☺ ☺ ☺ 1100



9542 Blaueffekt
Blue effect
* ☺



9577 Reptil
Reptile
* ☺ ☺ 1100



9568 Blaugrün gespr.
Blue green speckle
* ☺ ☺ ☺ 1100



9571 Steinbraun gespr.
Speckled stone brown
* 1100



9558 Kiesel
Pebble
* 1100



9578 Vanille
Vanilla
*



9565 Kristalltürkis
Crystal turquoise
* ∞ ∞



9579 Blauschwarz
Blue black
* ∞ 1100

Good to know!

1040

Kann nur bis 1040°C gebrannt werden

Farben mit diesem Zeichen sind temperaturempfindlich und können z.B. eher unten im Ofen platziert werden.

Cuisson à seulement 1040°C

Les couleurs portant ce symbole sont sensibles à la température et peuvent être placées plutôt au fond du four.

9577

GOLD!

Für ein glänzendes Gold 2–3 mal auftragen, locker setzen, nicht über 1040°C brennen, Haltezeit: 5 Min.!
ACHTUNG: Sauerstoff zuführen!

Pour obtenir un bel or brillant : appliquer 2 à 3 fois, faire durcir dans le four, ne pas dépasser 1040°C, temps de maintien seulement 5 min ! ATTENTION : Ajoutez de l'oxygène si possible !

9541





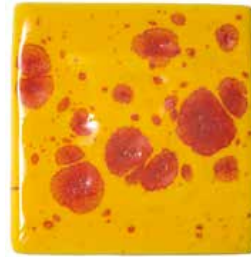
9582 Krokodil
Crocodile
* 1100



9589 Schwarz
Black
* 1100



9590 Mauritius
Mauritius
* 1040



9592 Sommeraster
Summer aster
* 1100



9593 Winterzauber
Winter magic
* 1100



9595 Waldwiese
Forest meadow
* 1100



9596 Sonnenfeuer
Blazing yellow
* 1100



9597 Flammengrün
Snake green
* 1100



9561 Rosa
Pink
* 1100



9562 Aubergine
Aubergine
* 1100



9559 Kirschtrot
Cherry red
* 1100



9601 Signalrot
Signal red
* 1040



9602 Feuerrot
Fire red
* 1040



9603 Rosenrot
Rose red
* 1040



9604 Orange
Orange
* 1040



9605 Rot gepunktet
Speckled red
* 1040



9606 Lava
Lava
* 1040



9607 Koralle
Coral red
* 1040



9608 Harlekin
Harlequin
* 1100



9609 Tropenfeuer
Tropical
* 1100



9611 Lackrot
Pillar box red
* 1100



9612 Rot matt
Red matt
* 1100

Bei den Rottönen 9601–9604 bitte beachten:

- dick auftragen
- max. 1040°C brennen!

Bei 9606, 9607, 9596 und 9597:

- Sauerstoff zuführen
- im Ofen locker setzen!

Notez pour les teintes rouges 9601–9604 :

- Appliquer en couche épaisse
- Ne pas faire le cuisson au-dessus de 1040°C !

Pour 9606, 9607, 9596 et 9497 :

- Ajouter de l'oxygène à la cuisson
- Disposer les pièces bien espacées dans le four !



Keramik
macht
Freunde

Jook



Von der Natur inspiriert geht Jook gern neue Wege in der Keramik. Als Autodidaktin experimentiert sie viel mit Tonsorten, Texturen und Brennbereichen.

Inspirée par la nature Jook, des Pays-Bas, ouvre de nouvelles possibilités dans le travail de la céramique. Étant autodidacte elle aime expérimenter avec de nombreuses argiles, textures et différentes cuissons.

 @itsajook



Bine
Brändle

Das kreative Multitalent aus Ulm gibt als Autorin diverser DIY Bücher und in den sozialen Medien tolle Basteltips und ist besonders vom Farbspiel der Glasuren begeistert.

Cette créatrice multi-talent d'Ulm est l'auteur de plusieurs livres de bricolage et donne de bons conseils pour l'artisanat dans les médias sociaux. Elle est particulièrement enthousiaste quant au jeu de couleurs des émaux BOTZ.

www.bine-braendle.de



BOTZ Glimmer

Flüssigglasuren für den Brennbereich 900°-1060°C, können rundum glasiert und ohne Abstandhalter auf die Ofenplatte gesetzt werden. Untereinander mischbar.

BOTZ Glimmer

Les émaux liquides pour la gamme de cuisson 900°-1060°, peuvent être émaillés sur tout le pourtour et placés sur la plaque du four sans entretoises. Mélangeables entre eux.



9140

9155

9156

9157

9155

Good to know!

Nach 2-3-maligem Auftrag und gutem Antrocknen werden die Glimmer mit einem leicht feuchten Tuch in kreisenden Bewegungen freigewischt.

Après 2 ou 3 applications et un bon séchage, le Glimmer peut être essuyé avec un chiffon légèrement humide en effectuant des mouvements circulaires.



9131 Weiß Glimmer
White



9132 Sand Glimmer
Sand



9134 Gelb Glimmer
Gold



9135 Türkis Glimmer
Turquoise



9136 Bleu Glimmer
Light blue



9137 Meer Glimmer
Mid blue



9139 Schwarz Glimmer
Black



9140 Grau Glimmer
Grey



9141 Blatt Glimmer
Light green



9142 Tannen Glimmer
Dark green



9143 Braun Glimmer
Dark brown



9155 Zauberweiß
Magic white
1100



9156 Zaubergrau
Magic grey
1100



9157 Zauberschwarz
Magic black
1100



9645 Rot Glimmer
Coral



9646 Zauberrot
Magic red
1100



BOTZ Engoben

Flüssiger farbiger Ton im Brennereich 900°-1100°C, in 200ml/800ml und im Malset BOTZ 9040 mit 6x50ml Fläschchen.

BOTZ Engobés

Argile liquide colorée dans la gamme de cuisson 900°-1100°C, en 200ml/800ml et en Set de la Peinture BOTZ 9040 avec 6 flacons de 50ml.

Good to know!

BOTZ Engoben können auf lederhartem, getrocknetem oder auch geschührtem Ton aufgetragen werden. Nach dem Brand erdig matt lassen (linke Hälfte der Musterkacheln) oder z. B. mit Transparent (9106) glasieren und erneut brennen (rechte Hälfte). Alle Engoben lassen sich untereinander mischen und somit eigene Farben kreiert werden.

BOTZ Engobes sont posés sur la terre d'aspect cuir, sèche ou après première cuisson. Pour obtenir un effet mat le laisser sans email après première cuisson (côté gauche des tuiles). Par contre pour obtenir une surface plus intensive/brillante il faut utiliser du BOTZ Transparent (9106) et cuire de nouveau à env. 1050°C (côté droite). Tous les engobes peuvent être mélangés les uns aux autres.



9040



9030
Ersatzadapter | Spare Adaptor



9031
BOTZ Malflaschen | BOTZ Painting Bottles



9041 Weiß
White



9042 Hellgelb
Yellow



9043 Ockergelb
Gold ochre



9044 Türkis
Turquoise



9045 Hellblau
Light blue



9046 Mittelblau
Bright blue



9047 Dunkelblau
Dark blue



9048 Schwarz
Black



9049 Grau
Grey



9050 Hellgrün
Bright green



9051 Dunkelgrün
Dark green



9052 Dunkelbraun
Dark brown



9053 Hellbraun
Light brown



9054 Rot
Pink



9060 Orange
Orange



9061 Dunkelrot
Red

Engoben sind günstig und kinderleicht zu handhaben in Schule und Freizeit.

Les engobés sont peu coûteux et très faciles à utiliser à l'école et pendant les loisirs.



BOTZ Unidekor

Flüssige Dekorfarben im Brennbereich 1000°-1250°C in 30ml/200ml und 6x30ml im Set 4300 (4003, 4005, 4015 verlieren ab 1100°C an Farbe).

BOTZ Unidekor

Couleurs décoratives liquides dans la gamme de cuisson 1000°-1250°C en 30 ml/200ml et 6x30ml dans le set 4300 (4003, 4005, 4015 perdent leur couleur à partir de 1100°C).



Porzellanmalerei

Beim Dekorieren von Porzellan nicht zu dünn auftragen, brennen bei mind. 1200°C oder dünn mit 9106 Transparent glasieren und bei 1080°C brennen.

Peinture sur porcelain

Pour décorer de la porcelaine, ne pas l'appliquer en couches trop minces, cuire à 1200°C min. ou émailler avec une couche mince de transparent 9106 et cuire à 1080°C.



Majolikatechnik

Mit einem Dekorpinsel BOTZ Unidekor auf die trockene Glasur auftragen (hier BOTZ 9108 Transparent matt). Siehe auch: glaze+paint Technik auf S. 26.

Technique en majolique

Appliquer au pinceau BOTZ Unidekor sur l'émail sec. Ici: BOTZ 9108 Transparent matt / la technique glaze+paint, p. 26.



Unterglasurtechnik

Sehr schön könnt Ihr geschrübte unglasierte Keramik oder Bisquitkacheln dekorieren. Leicht verdünnte Farben aquarellartig aufmalen, evtl. weitere Farbakzente darüber setzen, nach dem Trocknen sehr dünn mit weichem Pinsel Transparent auftragen und bei 1050°C brennen.

Technique de sous émailage

Suivant la technique aquarelle, appliquer des couleurs légèrement diluées, appliquer éventuellement en couches superposées d'autres accents colorés, et après le séchage appliquer du transparent en couche très mince à l'aide d'un pinceau doux. Cuire à 1050°C.



Relief

Unidekor könnt Ihr gut als Ersatz für das gesundheitsgefährdende Braunstein einsetzen. Einfach auftragen und oberflächlich mit einem leicht feuchten Tuch abwischen, sodass die Farbe in den Vertiefungen verbleibt.

Relief

Unidekor remplace bien du dioxyde de manganèse, qu'il est périlleux pour la santé. Simplement l'appliquer et puis effacer la surface.



4001 Dottergelb
Egg yellow



4002 Kobaltblau
Cobalt blue



4003 Weinrot
Wine



4004 Schwarz
Black



4005 Chromgrün
Chrome green



4006 Türkis
Turquoise



4007 Rosenholz
Rosewood



4008 Neutralgrau
Soft grey



4009 Weiß
White



4010 Palisander
Chestnut



4011 Basaltgrau
Grey



4012 Capriblau
Capri blue



4013 Flieder
Lilac



4014 Pflaumenblau
Plum



4015 Farngrün
Fern green



4016 Birkengrün
Lime green



4017 Sonnengelb
Sun yellow



4018 Lachs
Salmon



4019 Whiskeybraun
Whiskey



4020 Mokka
Mocha



4021 Blaugrün
Blue green



4042 Orange
Orange



4043 Hellrot
Sunset red



4044 Dunkelrot
Strong red



4300 Farbsortiment
6 x 30ml
(4002/-04/-05/-09/-17/-43)

KENNZEICHNUNGSFREI
NON-TOXIC

glaze + paint



Step 1

Gekaufte oder selbst hergestellte Schrühware mit weißer, transparenter oder auch farbiger Glasur, wie 9101, 9107, 9108, 9487-9491, glasieren und trocknen lassen. (9102 eignet sich nicht!)

Glacez la vaisselle en biscuit achetée ou fabriquée par vous-même avec un glaçage blanc, transparent ou également coloré, tel que 9101, 9107, 9108, 9487-9494, et laissez sécher (9102 ne convient pas!).

Step 4

BOTZ Unidekor sind vor dem Brand matt und weniger intensiv leuchtend. Brennen nach dem angegebenen Brennereich der Grundglasur.

Les produits BOTZ Unidekor sont mats avant la cuisson et bien moins lumineux. Cuire selon la zone de cuisson indiquée pour l'émail de base.

Teller von Darya Nikolaicheva
Assiette de Darya Nikolaicheva



Step 2

Auf die griffeste Glasur mit einem Bleistift das Motiv vorzeichnen. Keine Angst, die Zeichnung verschwindet beim Glasurbrand.

Dessiner au crayon à papier le motif choisi sur l'émail bien sec. Ne craignez rien : le dessin disparaît ensuite à la cuisson de l'émail.



Step 3

Mit einem Dekorpinsel BOTZ Unidekor auf die trockene Glasur auftragen.

Appliquer au pinceau BOTZ Unidekor sur l'émail sec.



Keramik
macht
Freunde

Ernesta



Klare Farben, Linien, Punkte: sie bestimmen die keramischen Werke von Ernesta aus Litauen. Sie gesteht: „Ton zu entdecken war eines der besten Dinge in meinem Leben...“

Des couleurs franches, des lignes, points et ornements précis définissent le travail de céramique d' Ernesta.ceramics de Lituanie. Elle travaille l' argile et sur les émaux depuis 2012 et adore son jeu avec les couleurs, textures et formes. ERNESTA avoue: «la découverte de l' argile a été une des meilleures choses de la vie.»

 @ernesta.ceramics

Louise Daneels



Es gibt kaum etwas, was Louise nicht täuschend echt aus Ton und Glasur herstellen kann: mit Witz, Sachkenntnis und den richtigen Farben ermöglicht sie uns einen neuen haptischen Zugang zur Alltagswelt.

Il n'y a pratiquement rien que Louise ne puisse produire de manière faussement réelle à partir d'argile et de glaçure : avec de l'esprit, de l'expertise et les bonnes couleurs, elle nous offre une nouvelle approche tactile du monde quotidien.

 @louisedaneels



BOTZ Steinzeug

Flüssige Steinzeug-
 Glasuren in höchster
 Oberflächenqualität im
 Brennbereich 1220°-
 1280°C, ideal für Ess-
 und Trinkgeschirr.

Grès BOTZ

Des émaux liquides pour
 grès de la plus haute qualité
 de surface dans la gamme
 de cuisson 1220°-1280°C,
 parfait pour la vaisselle
 de table.



9867
 auf schwarzem Ton,
 z. T. freigewischt
 on black clay, wiped free
 in parts

9866

9867



9876 Weiß glänzend
 White
 * ☺



9887 Cremeweiß
 Crème
 ✕ ☺



9893 Graubasalt
 Basalt grey
 * ☺



9878 Craquelé
 Clear crackle
 * ☹ 🌀 🌊



9871 Rapsgebl
 Bright yellow
 * ☺



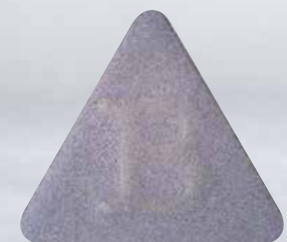
9872 Orange
 Orange
 * ☺



9890 Türkisgranit
 Turquoise granite
 * ☺



9868 Gletscher
 Glacier
 * ☹ 🌀 🌊



9897 Lilaeffekt
 Lilac speckle
 ✕ 🌊



9898 Eiskristall
Ice crystal
* ☺



9870 Transparent
Transparent
* ☺



9866 Strandgut
Driftwood
☺ ☺



9886 Creme gesprenkelt
Speckle cream
* ☺



9894 Beigegranit
Beige granite
* ☺



9895 Sandgranit
Sand granite
* ☺



9899 Travertin
Travertin
* ☺



9896 Ockergranit
Ochre granite
* ☺



9884 Wieselbraun
Weasle brown
* ☺



9885 Temmokubraun
Temmoku
* ☺



9873 Zinnoberrot
Vermilion
* ☺



9891 Grüngranit
Green granite
*



9875 Kaktusgrün
Cactus
* ☺



9867 Patina
Patina
☺ ☺



9869 Bergsee
Mountain Lake
* ☺ ☺ ☺



9882 Blaugraueffekt
Blue grey speckle
* ☺ ☺



9883 Schwarzblau-effekt
Black blue speckle
* ☺ ☺



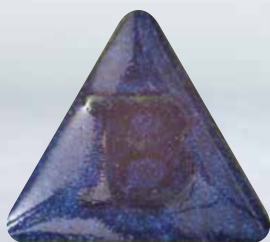
9879 Hellblau-effekt
Bright blue effect
* ☺



9880 Pazifik
Pacific
* ☺



9889 Indigo
Indigo
* ☺



9881 Tiefblau
Deep blue
* ☺



9874 Ultramarin
Ultra marine
* ☺ ☺



9892 Salamander
Salamander
* ☺



9888 Granitschwarz
Black granite
* ☺



9877 Schwarz glänzend
Black
* ☺

Frostsicher?

Ton und Glasur sind im Brennbereich 1220°-1280°C frostsicher! Dank der hohen Brenntemperatur ist Steinzeugkeramik dicht und kann damit kein Wasser aufnehmen.

À l'épreuve du gel?

L'argile et l'émail sont résistants au gel dans la gamme 1220-1280°C ! Grâce à la température de cuisson élevée, les céramiques en grès sont imperméables et ne peuvent donc pas absorber d'eau.



Good to know!




Empfohlen für Tafelgeschirr

BOTZ Steinzeug sind resistent gegen chemische und mechanische Angriffe und damit hervorragend geeignet für Ess- und Trinkgeschirr.

Recommandé pour services de table

Le grès BOTZ résiste aux attaques chimiques et mécaniques et convient donc parfaitement à la vaisselle de table.



25% 9877
75% 9876

25% 9873
75% 9876

25% 9874
75% 9876

25% 9871
75% 9876

25% 9875
75% 9876

Good to know!

BOTZ Steinzeugglasuren lassen sich wunderbar mischen und kombinieren! Variiere Farbtöne durch die Beimischung von z.B. 9876 Weiß oder 9871 Rapsgelb.

Les produits BOTZ Steinzeug peuvent être mélangés et combinés à merveille! Variez les teintes en ajoutant par exemple du 9876 Weiß ou 9871 Rapsgelb.

BOTZ PLUS 9020

Ein Additiv, das Effekte bei Steinzeugglasuren verstärkt, aber auch pur im Brennbereich von 1050°-1280°C genutzt werden kann.

BOTZ PLUS 9020

Un additif qui renforce les effets des émaux de grès, mais qui peut aussi être utilisé pur dans la gamme de cuisson de 1050°-1280°C.



Effektverstärker | Amplificateur d'effet

Für Steinzeugglasuren: über die ungebrannte Glasur auftragen und bei ca. 1250°C brennen.

Il augmente les effets des émaux du grès (en l'étendant sur la glaçure avant la cuisson à environ 1250°C).



Kristallglasur | Email en cristal

Schöne kristallene Effekte bei dickem Auftrag pur und 1250°C Brenntemperatur. (Achtung, kann laufen!)

De beaux effets cristallins avec une application épaisse pure et une température de cuisson de 1250°C. (Attention, risque de coulées!).



Craquelé-Glasur | Email craquelée

Mit seidiger Oberfläche: pur aufgetragen auf Steinzeugton, gebrannt bei ca 1050°C. Cracks nach dem Brand mit keramischer Tusche 9090 einfärben.

Avec une surface soyeuse: appliquée pure sur de l'argile grès, cuite à environ 1050°C. Couleur des fissures avec l'encre céramique BOTZ 9090 après cuisson.



9890 + 9020



9898 + 5% SPS
+ 9020

9874 + 9020



Good to know!

BOTZ PLUS unregelmässig aufgetragen ergibt reizvolle Verläufe, aber: Glasur kann ablaufen, daher im unteren Drittel evtl. nicht auftragen.

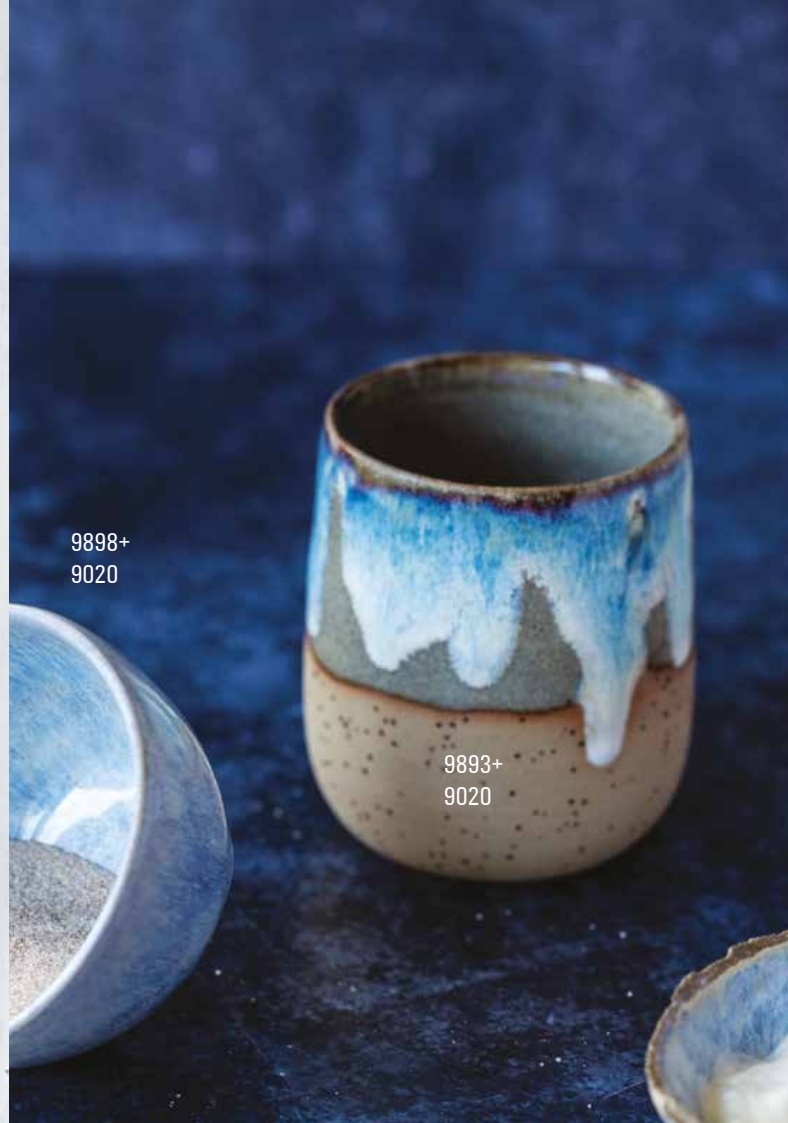
BOTZ PLUS appliqué de manière irrégulière produit des dégradés attrayants, mais: l'émail peut s'écouler, il ne faut donc pas l'appliquer dans le tiers inférieur.



9020 pur (1250°C)



9898 + 9020



9898+
9020

9893+
9020



BOTZ PLUS
9020
BOTZ PLUS

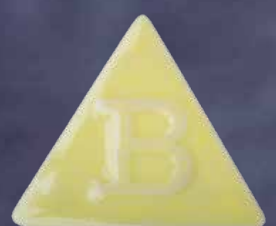
1800°-1250°C 200 ml 6.76 oz

BOTZ PRO

Glasuren im weiten Brenn-
bereich 1020°-1280°C,
daher geeignet für Irdenware
und Steinzeug, ideal für
Ess- und Trinkgeschirr.

BOTZ PRO

Les émaux particuliers dans
une large gamme de cuisson
1020°-1280°C, donc adaptés
à la faïence et au grès, idéal
pour la vaisselle de table.

1 GLAZE. 3 OPTIONS.9303
1050°C9303
1150°C9303
1250°C9305
1245°C9315
1250°C9305
1245°C9305
1245°C



GEBRANNT
BEI 1150°C

FIRED AT 1150°C



9301 Opalweiß
Opal White
* ♪ ☞ ☎ ☰



9300 Transparent
Transparent
* ♪ ☞ ☎ ☰



9303 Citringelb
Citrine Yellow
* ♪ ☞ ☎ ☰



9308 Carneogelb
Carnelian Yellow
* ♪ ☞ ☎ ☰



9621 Feueropal
Fire Opal
* ♪ ☞ ☎ ☰



9307 Perlrosa
Pearl Pink
* ♪ ☞ ☎ ☰



9620 Rubinrot
Ruby Red
* ♪ ☞ ☎ ☰



9622 Amethyst
Amethyst
* ♪ ☞ ☎ ☰



9309 Heliodor
Heliodor
* ♪ ☞ ☎ ☰



9304 Seladongrün
Celadon Green
* ♪ ☞ ☎ ☰



9310 Malachit
Malachite
* ♪ ☞ ☎ ☰



9306 Saphirblau
Sapphire Blue
* ♪ ☞ ☎ ☰



9305 Aquamarin
Aquamarine
* ♪ ☞ ☎ ☰



9311 Topasblau
Topaz Blue
* ♪ ☞ ☎ ☰



9302 Achatgrau
Agate Grey
* ♪ ☞ ☎ ☰



9312 Onyxschwarz
Onyx Black
* ♪ ☞ ☎ ☰



9313 Pyrit Weiß
Pyrite White
* ♪ ☞ ☎ ☰



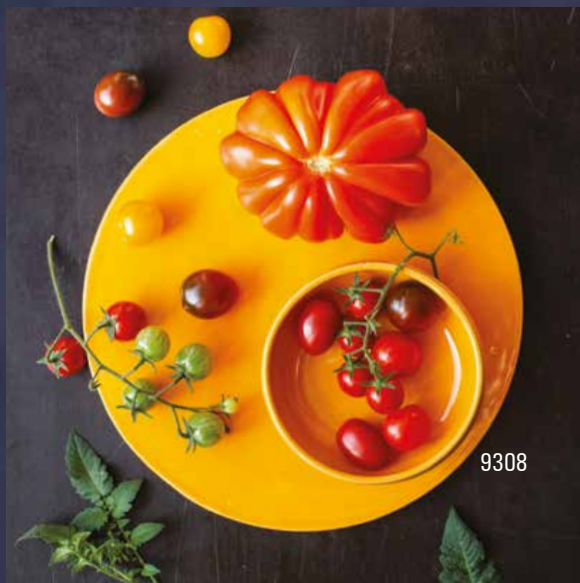
9314 Rauchquarz
Smoky Quartz
* ♪ ☞ ☎ ☰



9315 Larimar
Larimar
* ♪ ☞ ☎ ☰



9316 Morganit
Morganite
* ♪ ☞ ☎ ☰


PRO 1050°C

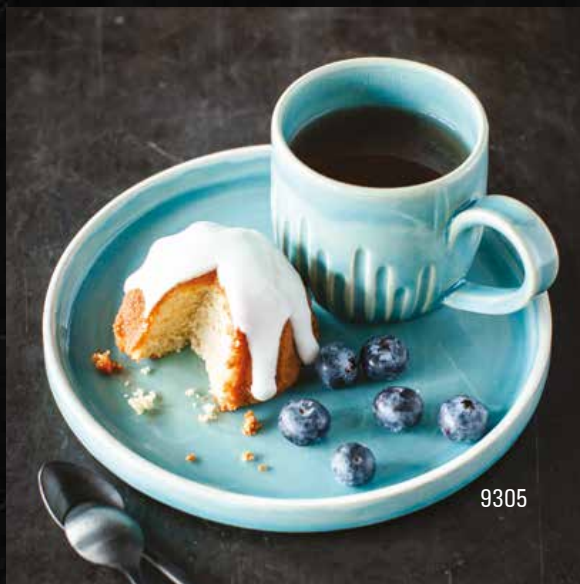
Im unkomplizierten Irdenware-Brennbereich ab 1020°C werden BOTZ PRO wunderbar farbig und nahezu deckend. 2–3x auftragen empfohlen.

Pour une cuisson facile de la faïence à partir de 1020°C. Les produits BOTZ PRO offrent une coloration intensive et presque entièrement recouvrante. 2 à 3 couches sont recommandées.


PRO 1150°C

Manche frühsinternde Tone werden um 1150°C gebrannt. Die PRO-Farbpalette behält hier Ihre Farbigkeit und entwickelt eine eher halbtransparente Oberfläche. 2x auftragen empfohlen.

Certaines argiles précoces sont cuites à 1150°C. La palette de couleurs PRO conserve sa couleur et développe plutôt une surface semi-transparente. 2 couches sont recommandées.


PRO 1250°C

Im Hochbrand/Steinzeug – Bereich zeigen BOTZ PRO eine tolle glasige, halbtransparente Oberfläche in intensiven Pastelltönen. Auch auf Porzellan bei 1250°C schöne Ergebnisse. **Achtung:** neigen zum Laufen bei dickem Auftrag.

Pendant la haute cuisson les émaux donnent des résultats de surface vitreuse, semi-transparente avec des tons d'un pastel intensif. Très appropriées également pour la porcelaine. **Faire attention** aux coulis qui peuvent s'occasionner lors d'une couche trop épaisse.

Good to know!



Halbtransparent

Halbtransparente Glasuren lassen farbige Töne durchschimmern und zeigen gleichzeitig eine schöne Farb-Brillanz.

Semi-transparent

Les émaux semi-transparents permettent aux argiles colorées de transparaître et d'afficher une belle brillance de couleur en même temps.

9316
1250°C

9316 (1250°C)
auf dunklem Ton
on dark clay



9312



9311

9312



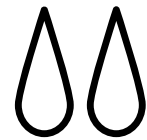
9311

9308



9308

Good to know!



Neigt stark zum Laufen

Die Tropfen zeigen an, dass eine Glasur – besonders in etwas höheren Temperaturen und bei dickerem Auftrag – laufen kann.

Tend à couler

Les gouttes indiquent qu'un émail peut couler – en particulier à des températures légèrement plus élevées et avec une couche épaisse.

Keramik
macht
Freunde

9301

9313



Katharina
Pasternak

Als Expertin für ein schönes Zuhause hat Katharina sich als Autodidaktin in die Keramik eingearbeitet, gibt tolle Tipps in Blogs, Büchern und online Kursen.

Experte dans la création d'une belle maison, Katharina est autodidacte en céramique et donne de bons conseils dans des blogs, des livres et des cours en ligne.

www.leelahloves.de

Calder van
Andel



Der kreative Niederländer liebt farbenfrohes Tafelgeschirr und hat schon als Schüler seine keramische Ideen in den sozialen Medien gepostet.

Le Néerlandais créatif aime la vaisselle colorée et publie ses idées de céramique sur les médias sociaux depuis qu'il est étudiant.

 @calders_ceramics

9304

9306

9310

9311



RAKU!

Für diese spannende keramische Technik zwischen Feuer und Wasser könnt Ihr einige der BOTZ Glasuren aus dem 1050°C Programm hervorragend verwenden. Tragt die Glasur normal auf (2–3 mal), brennt im Rakuofen bis ca. 1020°C. Mit der Rakuzange glühend aus dem Ofen nehmen, an der Luft abkühlen lassen, bis es „klirrt“ und Risse entstehen, dann in Sägespänen reduzieren und in Wasser abwaschen. Die Craquelé-Bildung könnt Ihr durch Anpusten der Glasur und durch eine glatte Tonoberfläche fördern.

RAKU!

Certains des émaux BOTZ du programme 1050°C se prêtent parfaitement à cette technique intéressante qui se situe entre le feu et l'eau. Appliquez l'émail en couches pas trop épaisses (seulement 1–2 fois), cuire au four Raku jusqu'à env. 1020°C. Sortez le support ardent du four à l'aide de la pince Raku, laissez refroidir à l'air ambiant jusqu'à ce que ça craquèle. Réduisez ensuite dans la sciure et rincez à l'eau. Vous pouvez augmenter la formation de craquelés en soufflant sur l'émail et à l'aide d'une surface d'argile lisse.

Good to know!

**RAKU geeignet**

Glasuren mit diesem Zeichen können für Raku genutzt werden: Farbe und Oberfläche können sich aber verändern!

Approprié au RAKU

Les émaux portant cette marque peuvent être utilisés pour le Raku : La couleur et la surface peuvent toutefois changer !



Raku Sisters



Die Freunde Tim und Aline arbeiten sich in die archaische Raku-Technik ein und teilen ihr Wissen kompetent in Blogs und den sozialen Medien.

Les amis Tim et Aline s'initient à la technique archaïque du raku et partagent leurs compétences connaissances sur les blogs et les médias sociaux.

 @rakusisters

Fotos: Dominik Germann

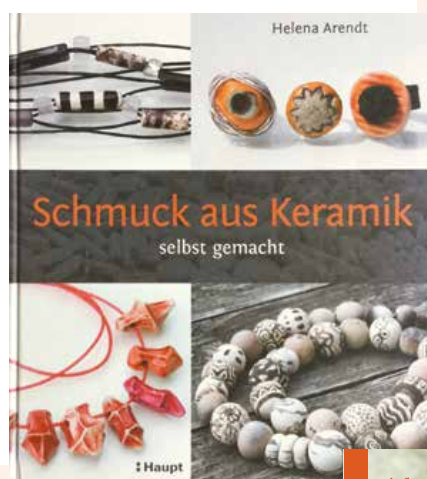
9576

Bücher Books



Gestalten mit Ton

Petra Knebel, hardcover, 224 S.
Haupt Verlag AG. ISBN 978-3-258-60193-9
(B x L): 24 x 26.6 cm



Schmuck aus Keramik

Helena Arendt
hardcover, 288 S.
Haupt Verlag
ISBN 978-3-258-60116-8
(B x L): 23 x 26 cm

Natürlich Töpfern

Erika Post, softcover
80 S., Rockelmedia Verlag
ISBN 978-3-9820966-0-5
(B x L): 19 x 26 cm





BOTZ Schmelzpunktsenker 9800 kann den BOTZ Steinzeugglasuren beigemischt werden, um deren Schmelzpunkt bis auf max. 1120°C herabzusetzen:

- Mengenregel für Reduzierung auf 1150°C: auf 200 ml Glasur 3 TL (=10%) Schmelzpunktsenker geben (bei 9866-9870, 9873, 9878, 9898, 9899 nur 1,5 TL (=5%))
- Gut durchrühren und 2-3 x wie üblich auftragen, bei ca. 1150°C / 30 min. Haltezeit brennen.
- Achtung: Der Schmelzpunktsenker erzeugt Farbabweichungen bei den Glasuren (siehe Abbildung)
- Hohe Oberflächenqualität, Einbrandverfahren möglich.

BOTZ 9800, le dépresseur de point de fusion, peut être ajouté aux grès BOTZ pour abaisser leurs point de fusion à max. 1120°C :

- Règles de quantité pour la réduction à 1150°C : ajouter 3 cuillères à thé (= 10%) de BOTZ 9800 pour 200ml d'émail et pour les modèles 9866-9870, 9873, 9878, 9898 et 9899 seulement 1,5 cuillères à thé (=5%)
- Bien mélanger et appliquer 2-3 fois comme d'habitude, cuire à environ 1150°C/30 min durée de palier.
- Attention : BOTZ 9800 produit des écarts de couleur dans les émaux (voir illustration).
- Haute qualité de surface, Possibilité d'effectuer des reliures.

BOTZ TRENNMITTEL®



BOTZ Trennmittel 9010 wird auf die Ofenplatten gestrichen um diese vor eventuell abtropfender Glasur zu schützen:

- Einfach 2-3 x auftragen, beim ersten Brand nur im Schrühbrand mitbrennen.
- Bei Beschädigung der Schutzschicht nach Gebrauch: Stellen ausbessern oder abschaben und erneuern.

BOTZ AGENT SÉPARATEUR doit être étalé sur la base du four afin de le protéger d'éventuelles gouttes des émaux.

- 2 à 3 couches de protection sont nécessaires. La première application pour la première cuisson.
- Au cas où le four serait sali une réparation de la couche de protection après utilisation est nécessaire ou un renouvellement complet.

5022
Einlegedeckel
inner lid
200 ml



9000
Rührholz | stirrer



5028
Deckel 800 ml
lid 800 ml
2 Stk./pc.

BOTZ Einlegedeckel
inner lid



Kamerschleife | Binde | Saethse | Saiz-Punkt
Made in Germany

5030
Schürze | Apron
65% Polyester
35% Cotton



5028
Einlegedeckel
inner lid
800 ml



9527
auf rotem/weißem Ton
on red/white clay



9090
Keramik-Tusche
Ceramic Ink



9020 pur (1050°C)
rechts mit 9090 eingefärbt
inked with 9090 (right)



9000 9002 9001 9003 9005 9006 9007 9008 9009

Keramik
macht
Freunde

Zusammen töpfern macht Spaß: besuch
uns zu einem Workshop im BOTZ Haus!

La poterie ensemble, c'est amusant
: venez nous rendre visite pour un
workshop chez BOTZ !

www.botz-glasuren.de/workshops

Hier entwickeln Beate und
Elena neue Ideen für unsere
Social Media Accounts.

Ici, Beate et Elena développent
de nouvelles idées pour nos
comptes de médias sociaux.

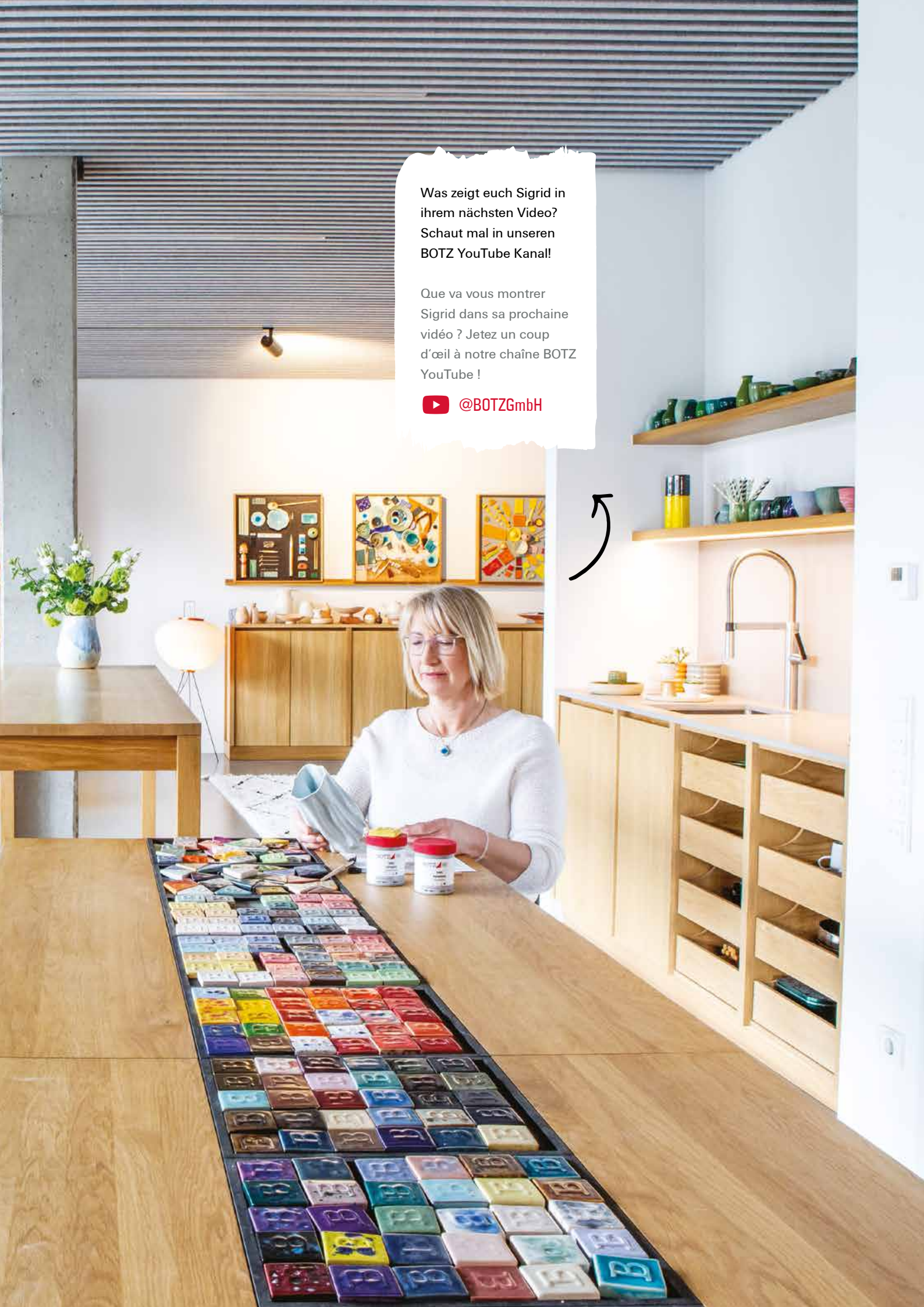
 @botzglazes

 @BOTZGlasuren

Was zeigt euch Sigrid in
ihrem nächsten Video?
Schaut mal in unseren
BOTZ YouTube Kanal!

Que va vous montrer
Sigrid dans sa prochaine
vidéo ? Jetez un coup
d'œil à notre chaîne BOTZ
YouTube !

 @BOTZGmbH



KLEINKLÄRANLAGE: TA 103

Der Tonabscheider TA 103 – das Original – wurde von BOTZ in Münster als ideale Kleinkläranlage für alle Tonwerkräume und Modellierwerkstätten entwickelt. Tonabfälle, die ins Spülbecken gegeben werden „kleben“ an den Rohrwänden und verstopfen auf Dauer die Hauskanalisation. Der TA 103 vereint viele Vorteile:

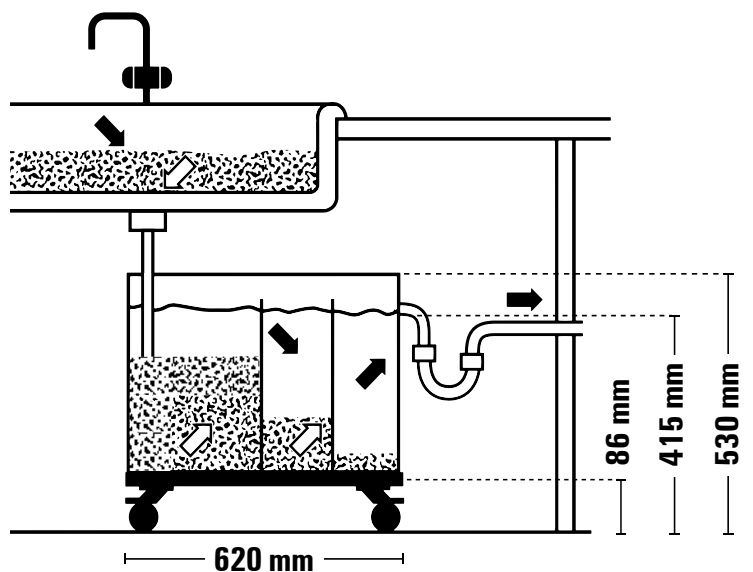
- Wirksam **gegen Rohrverstopfung:** Ton-/Glasurreste lagern sich in den Klärkammern ab, Rohre bleiben frei.
- **Keine Belastung der Gewässer** durch unnötig verschmutzte Abwässer: verbleibende Verunreinigungen <10ml / Liter
- Entsprechung der Normen der Abwassertechnischen Vereinigung.
- **Problemlos zu installieren** und zu reinigen: Anschluss unter Ihrem Waschtisch anhand mitgeliefertem Flex-Einlaufrohr und Siphon.
- Zum Reinigen wird der TA mühelos auf dem Rollwagen fortbewegt: Abscheiderreste können fachgerecht entsorgt werden.



LE SÉPARATEUR D'ARGILE TA 103

Le séparateur d'argile TA 103 – l'original – a été développé par BOTZ à Münster comme la petite station d'épuration idéale pour tous les ateliers d'argile et les ateliers de modelage. Les déchets d'argile jetés dans l'évier «collent» aux parois des tuyaux et, à long terme, obstruent le réseau d'égouts de la maison. Le TA103 combine de nombreux avantages:

- Efficace **contre le colmatage des tuyaux:** Les résidus d'argile / glaçure sont déposés dans le clarifiant chambres, les tuyaux restent libres.
- **Pas de pollution de l'eau** par des eaux usées inutilement polluées: impuretés restantes <10ml/litre
- Conformité aux normes de l'association technique des eaux usées.
- **Facile à installer** et à nettoyer: raccordement sous votre lavabo à l'aide du tuyau flexible d'arrivée et du siphon fournis.
- Pour le nettoyage, le TA est déplacé sans effort sur le chariot: les résidus du séparateur peuvent être éliminés correctement.



Index

Page

BOTZ Flüssigglasuren

9513 Anemone	13
9346 Antikweiß	9
9376 Apfelgrün	11
9455 Atlantik	11
9562 Aubergine	18
9224 Aventurin	7
9370 Babyblau	9
9362 Babyrosa	9
9470 Bärenfell	11
9544 Barock	16
9506 Blaue Wolke	13
9542 Blauflekt	16
9568 Blau-Grün gespr.	16
9579 Blauschwarz	17
9525 Blütenwiese	15
9367 Brombeerrot	9
9361 Buttergelb	9
9472 Casablanca	11
9526 Champagner	15
9104 Cognac	7
9352 Craquelé türkis	9
9351 Craquelé transp.	9
9536 Cumulus	14
9378 Dschungelgrün	11
9105 Dunkelbraun	7
9507 Efeu	13
9503 Eisblume	12
9533 Eisenstein	16
9482 Elfenbein	12
9602 Feuerrot	18
9377 Fichtengrün	11
9597 Flammengrün	18
9343 Flaschengrün	7
9368 Fliederblau	9
9375 Französischblau	11
9483 Friesischblau	12
9348 Frühlingrün	9
9487 Gelb matt	12
9532 Ginster	15
9538 Glanzocker	16
9545 Gloria	16
9539 Goldaventurin	16
9541 Goldglasur	16
9456 Granitblau	11
9222 Granitbraun	7
9420 Graue Feder	11
9524 Grüne Allee	15
9608 Harlekin	18
9517 Heidekraut	15
9457 Herbstblaubraun	11
9448 Himmelblau	11
9345 Hollandblau	7
9504 Irischgrün	13
9373 Jadegrün	9
9379 Kanarigelb	11
9501 Karneval	12
9485 Karottenrot	12
9464 Kastanienbraun	11
9558 Kiesel	17
9559 Kirschrot	18
9502 Konfetti	12
9607 Koralle	18
9476 Kornblume	12
9492 Kreidegrau	7
9565 Kristalltürkis	17
9582 Krokodil	18
9576 Kupfergold	16
9486 Kürbisorange	12
9611 Lackrot	18
9527 Lagune	15
9606 Lava	18
9510 Lavendel	13
9365 Lederbraun	9
9341 Lehmbraun	7
9516 Lila	13
9103 Lindgrün	7
9535 Mairegen	14
9349 Maisgelb	9
9477 Malve	13
9480 Mandarin	12
9528 Mandelblüte	15
9380 Marinablau	11
9590 Mauritius	18
9374 Melonenrot	11
9494 Mint	7
9537 Mistral	14
9225 Mittelblau	7
9461 Moosgrün	11
9594 Morgenrot	14
9540 Morgentau	14
9366 Muscheltürkis	9
9563 Nachtblau	16
9364 Nussbraun	9
9344 Olivgrün	7
9604 Orange	18
9353 Orientblau	9
9454 Petrol	11
9518 Pfauenauge	15
9521 Picassoblau	15
9523 Pinienwald	15
9371 Pistaziengrün	9
9509 Polarnacht	13
9369 Primelrosa	9
9493 Puderrosa	7
9577 Reptil	16
9561 Rosa	18
9530 Rosa Marmor	15
9529 Rosenquarz	15
9603 Rosenrot	18
9605 Rot gepunktet	18
9612 Rot matt	18
9381 Royalblau	11
9372 Schilfgrün	9
9589 Schwarz glänzend	18
9489 Schwarz matt	12
9575 Schwarzgold	16
9601 Signalrot	18
9580 Silberschwarz	16
9474 Smaragd-Glimmer	12
9592 Sommeraster	18
9350 Sommerblau	9
9596 Sonnenfeuer	18
9449 Sonnengelb	11
9543 Spiegelglasur	16
9571 Steinbraun	17
9569 Sternenhimmel	16
9515 Stiefmütterchen	12
9363 Tabakbraun	9
9481 Terra	12
9475 Tigerauge	12
9106 Transparent	7
9102 Transparent glänzend	7
9108 Transparent matt	7
9450 Transpünktchen	11
9609 Tropenfeuer	18
9578 Vanille	17
9564 Violett	16
9221 Vogelei	7
9595 Waldwiese	18
9342 Wasserfall	7
9520 Wasserblau	15
9508 Weihnachtsstern	13
9101 Weiß glänzend	7
9107 Weiß matt	7
9531 Winterfeld	15
9593 Winterzauber	18
9479 Zarte Blüte	12

BOTZ Steinzeug

9894 Beigegranit	29
9569 Bergsee	29
9882 Blaugraueffekt	29
9878 Craquele	28
9886 Creme craquele	29
9887 Cremeweiß	28
9898 Eiskristall	29
9868 Gletscher	28
9888 Granitschwarz	29
9893 Graubasalt	28
9891 Grüngranit	29
9879 Hellblauereffekt	29
9889 Indigo	29
9875 Kaktusgrün	29
9897 Lilaereffekt	28
9896 Ockergranit	29
9872 Orange	28
9867 Patina	29
9880 Pazifik	29
9871 Rapsgelb	28
9892 Salamander	29
9895 Sandgranit	29
9877 Schwarz glänzend	29
9883 Schwarzblauereffekt	29
9866 Strandgut	29
9885 Temmokubraun	29
9881 Tiefblau	29
9870 Transparent	29
9899 Travertin	29
9890 Türkisgranit	28
9874 Ultramarin	29
9876 Weiß glänzend	28
9884 Wieselbraun	29
9873 Zinnberrot	29

BOTZ PRO

9302 Achatgrau	35
9622 Amethyst	35
9305 Aquamarin	35
9308 Carneolgelb	35
9303 Citringelb	35
9621 Feueropal	35
9309 Heliodor	35
9315 Larimar	35
9310 Malachit	35
9316 Morganit	35
9312 Onyxschwarz	35
9301 Opalweiß	35
9307 Perlrosa	35
9313 Pyritweiß	35
9314 Rauchquarz	35
9620 Rubinrot	35
9306 Saphirblau	35
9304 Seladongrün	35
9311 Topasblau	35
9300 Transparent	35

Impressum | Imprint

Layout: Nieschlag+Wentrup
www.nieschlag-wentrup.de

Photographie:

Fotos: Lisa Nieschlag, www.lisanieschlag.de

außer:

S. 5, S. 22 unten, S. 24, S 42 unten: BOTZ intern
S. 19 oben: Jook, unten Bine Brändle

S. 26: @odaryadarya.ceramic

S. 27 oben: @ernesta

S. 27 unten: Louise Daneels

S. 39 oben: Katharina Pasternak

S. 39 unten: Calder

S. 40, S. 41 oben: @rakusisters

S. 46: Helmut Gnegel

Alle Kachelabbildungen: Morsej & Stephan

Printing: Druckhaus Tecklenborg, D-48565 Steinfurt

pro filia

Wir unterstützen **pro filia**! Der als gemeinnützig anerkannte Verein gibt in Nepal benachteiligten Mädchen die Chance auf ein selbstbestimmtes Leben.

Nous soutenons **pro filia** ! L'association reconnue d'utilité publique aide des jeunes filles défavorisées au Népal à décider librement de leur avenir.

www.profilia.eu




✱ **glänzend | brillant**

✧ **seidenglänzend | brillant soyeux**

✕ **matt | mat**

1040
kann nur bis 1040°C gebrannt werden
température de cuisson à seulement 1040°C

1100
kann bis 1100°C gebrannt werden
température de cuisson jusqu'à 1100°C

 **empfohlen für Tafelgeschirr**
recommandé pour services de table

 **neigt zu Cracks | tend à craqueler**

 **halbtransparent | semi-transparent**

 **RAKU geeignet | adapté à la méthode Raku**

 **neigt zum laufen | tend à couler**

 **neigt stark zum laufen | tend fortement à couler**

Alle BOTZ Produkte erhalten Sie im Keramik-Fachhandel. Ihr Fachhändler berät Sie gern.

Tous les produits BOTZ sont en vente dans des magasins spécialisés en céramique.

BOTZ GmbH

Keramische Farben

Rudolf-Diesel-Str. 57

48157 Münster

Telefon +49(0)251 65402

Telefax +49(0)251 663012

info@botz-glasuren.de

www.botz-glasuren.de

